



**WAT ASS LASS**  
Kalender **S. 2 - S. 7**  
Cult of Luna **S. 4**  
Eternal Tango **p. 6**

**KINO**  
Programm **S. 8 - S. 15**  
Beasts of the Southern Wild **p. 10**  
Jagten **S. 12**

**EXPO**  
Ausstellungen **S. 16 - S. 19**  
Thomas Hirschhorn **S. 18**

WAT ASS LASS | 21.12. - 06.01.



FOTO: RYOKO UYAMA

„Smashed“ zeigt Szenen aus dem alltäglichen Leben, eine poetische Jonglage-Performance angelehnt an Pina Bauschs Choreografien. Am 27. und 28. Dezember im Carré Rotondes.

## FR, 21.12.

### KONFERENZ

**Wat ass Geld?** Vortrag vum Max Hilbert, Café Mîche, *Diekirch*, 19h30. Org.: Déi Lénk Norden.

### MUSEK

**Ensemble El Puente**, Conservatoire, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 08 95-1.

**Ska Punk United X-Mas Special**, mit Talco, Massendefekt, Juggernaut, Weakonstruktion, ExHaus, Balkensaal, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 2 51 91.

**Die Zauberflöte**, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Samson Schmitt**, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Evita**, Musical von Andrew Lloyd Webber und Tim Rice, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Concerts de Noël**, par le Concert Lorrain, sous la direction d'Anne-Catherine Bucher et Stephan Schulz, oeuvres de Bach et Charpentier, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**An Apple A Day + Falling Promises + Lost in Pain**, CD-Release, Rockhal, Club, *Esch*, 20h.

**KrausFrink Percussion**, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 32 26 32.

**Letz Zep**, tribute to Led Zeppelin, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

### THEATER

**Die Stunde der Komödianten**, nach Graham Greene, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Jan-Christof Scheibe und Band**, Kabarett, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 21-304.

**Le Misanthrope**, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Theatersport**, auf Zuruf der Zuschauer wird spontan improvisiert, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Le maître des marionnettes**, spectacle de Dominique Pitoiset, avec les artistes du Théâtre national des marionnettes sur l'eau du Vietnam, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Ihr Sünderlein kommet**, Weihnachtskabarett mit Jutta Lindner, Kultur-Salon bei den Winzern, *Saarbrücken (D)*, 21h. Tel. 0049 681 58 38 16.

## SA, 22.12.

### JUNIOR

**Schwaarz a wäiss**, Atelier fir Kanner vu fënneg bis aacht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45.

**Fotomagie**, Atelier fir Kanner vun aacht bis zwielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art

## WAT ASS LASS | 21.12. - 06.01.

contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h.  
Tel. 22 50 45.

**Höchste Eisenbahn**, mit dem Theater Handgemenge, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 17h. Tel. 26 62 20 07.

**Max und Moritz**, nach Wilhelm Busch, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

## MUSEK

**Orchestre philharmonique du Luxembourg et Arslys Bourgogne**, sous la direction de Pierre Cao, oeuvres de Saint-Saëns et chants de Noël traditionnels, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 16h.  
Tél. 26 32 26 32.

**X-Treme X-Mas**, mit Constant Vulse, Incise, Ichor, Flesh Divine und mehr, Exhaus, Großes Exil, *Trier (D)*, 19h.  
Tel. 0049 651 2 51 91.

**Tremplin Durbuy Rock Festival**, avec Komah, The Thin And the Fat Guys, Down of Reason, Ardenne Heavy et Glory Goes Down, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 19h. [www.entrepotarlon.be](http://www.entrepotarlon.be)

**10 Bands 10 Minutes**, mit Model For Monument, The Shanes, My First Robot, Prinzessin halts Maul!, Corman, Springfield Isotopes, Roses of Fuck, Tac Bucnon, Schreng Schreng & La La, ExHaus, Balkensaal, *Trier (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 651 2 51 91.

**Christmas Moments**, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**My Fair Lady**, musical de Frederick Loewe, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 20h.  
Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Samson Schmitt**, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Maria Palatine et l'Harmonie Royale des Sapeurs Pompiers**, concert de Noël, église, *Athus (B)*, 20h.

**Eternal Tango**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)  
*Voir article p. 6*

**Letz Zep**, tribute to Led Zeppelin, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h.  
[www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

## THEATER

**Bandscheibenvorfall**, ein Abend für Leute mit Haltungsschäden, Theater, *Trier (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Le Misanthrope**, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Le maître des marionnettes**, spectacle de Dominique Pitoiset, avec les artistes du Théâtre national des marionnettes sur l'eau du Vietnam, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Ihr Sünderlein kommet**, Weihnachtsskabarett mit Jutta Lindner, Kultur-Salon bei den Winzern, *Saarbrücken (D)*, 21h.  
Tel. 0049 681 58 38 16.

## PARTY/BAL

**Dancefever**, Tufa, Großer Saal, Kleiner Saal und Textorium, *Trier (D)*, 22h.

## SO, 23.12.

## JUNIOR

**Wanja**, Erzieltheater mat Poppen a Musek, mam Traffik Theater, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 11h + 15h.  
Tel. 47 08 95-1.

**Höchste Eisenbahn**, mit dem Theater Handgemenge, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 11h.  
Tel. 26 62 20 07.

**Vom Fischer und seiner Frau**, von Erpho Bell, nach dem gleichnamigen Märchen der Gebrüder

Grimm, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Aladin und die Wunderlampe**, Kinderstück von Matthias Falz, Theater, *Trier (D)*, 16h.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

## MUSEK

**My Fair Lady**, musical de Frederick Loewe, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 15h.  
Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Amarcord**, Cube 521, *Marnach*, 17h.  
Tél. 52 15 21, [www.ticket.lu](http://www.ticket.lu)

**Concerts de Noël**, par la Chorale Lidderfrënn, église, *Godbrange*, 17h.

**Aladin und die Wunderlampe**, lyrische Märchenoper von Nino Rota, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Tefftival - Trierer Rocklegenden für junge Musiker**, mit Die 5 im Grünen Bett, Steve:N:Inch und Lusthansa, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h.  
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Guido Horn & die orthopädischen Strümpfe**, Europahalle, *Trier (D)*, 20h.

**Logical School**, tribute to Supertramp, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h.  
[www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

## KONTERBONT

**Thé dansant**, Chapito du Casino 2000, *Mondorf*, 15h.

**L'histoire de Luxembourg pour les nuls**, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h.  
Tél. 47 96-45 70.

## MO, 24.12.

## KONTERBONT

**Zeit zum woxx lesen**, alle Jahre wieder, unter dem Tannenbaum, *Überall*, 19h - 23h30

## DI, 25.12.

## JUNIOR

**Aladin und die Wunderlampe**, Kinderstück von Matthias Falz, Theater, *Trier (D)*, 17h.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

## MUSEK

**Die Entführung aus dem Serail**, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

## THEATER

**Die Kleinbürgerhochzeit**, von Bertholt Brecht, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

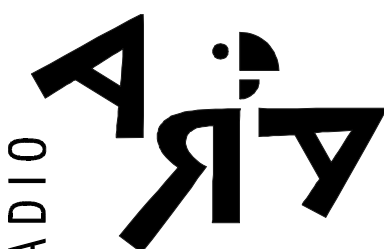
## MI, 26.12.

## JUNIOR

**E Kuerf voller Geschichten**, Erzieltheater mat Musek, mat der Betsy Dentzer, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h.  
Tel. 26 62 20 07.

**Mio, mein Mio - das Weihnachtsstück**, ein fantastisches Theaterstück nach dem Roman von Astrid Lindgren, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Vom Fischer und seiner Frau**, von Erpho Bell, nach dem gleichnamigen Märchen der Gebrüder



RADIO

Sonnden  
30.12.2012  
14:00 - 16:00

## 1000 Joer Daiwel

Der Daiwel steet elo schons 1000 Joer virun der Dir. Oh, pardon 1000 Sendungen, oder 20 Joer, dat ass och schons eng laang Zäit!

Déi marginal Themen vun der kommerzieller Musek. Mam Pascal a mam Lex.

103,3 MHz / 105,2 MHz  
[www.ara.lu](http://www.ara.lu)

## EVENT

WAT ASS LASS | 21.12. - 06.01.



Kennen den Mann im Mond wohl persönlich: „Cult of Luna“.

## METAL

# Düsteres neues Jahr

Christophe Rippinger

**Die schwedische Kultband „Cult of Luna“ ist nach vielen Jahren wieder aus der Versenkung aufgetaucht und bietet Erstaunliches.**

Vier Jahre ist es her, da brachte die schwedische Formation „Cult of Luna“ nach intensiver Arbeit das Album „Eternal Kingdom“ auf den Markt. Seither ist fast eine halbe Ewigkeit vergangen, und so mancher Fan dürfte sich gefragt haben, wie lange es denn noch dauern wird, bis das sechste Album „Vertikal“ zu hören ist. Nun, das Großherzogtum und seine nahe Umgebung können sich auf Januar 2013 freuen, denn da kommt das Oktett mit den neuen Sounds in der Kufa in Esch vorbei. Die Platte erscheint zu Weihnachten in Europa und nächstes Jahr in den USA.

In Umea in Schweden können die Nächte sehr lang werden. Da hat man genügend Zeit, Mond und Sterne am Himmel zu bestaunen. An anderen Stellen der Erde entstanden sogar ganze Kulte um die leuchtende Sichel. In Skandinavien dagegen formte sich 1998 eine Band, die sich mit dem Blick ins Ungewisse auseinandersetzte. Dass diese musikalische Reise eher düster ausfällt, kann man durchaus nachvollziehen, beherrschen doch Kälte und Schwärze die Wintertage im Norden.

„Cult of Luna“, das sind acht Musiker, die raue Hände und Stimmen haben, wenn sie keine Handschuhe oder Schals tragen. Sie wehren sich gegen die Einöde des geregelten Lebens, suchen nach einem vertikalen Schnitt, wollen die Monotonie ausblenden. Ihre Riffs sind brutal, voller Energie und Trotz, ihre Melodien melancholisch und sogar manchmal verspielt. Der Gesang ist wie ein Dröhnen, ein kalter Wind, der einem ins Gesicht bläst. Trotz dieses frostigen Wehens gelingt es ihnen, den Zuhörer zu überraschen. Genau das ist er, dieser Schnitt, mit dem man nicht gerechnet hat. Das Tempo hat gewechselt, die Stimmung ist umgeschlagen. Die Musik, sie ist eine Reise, eine Geschichte. Sie erzählt, was war, und sie berichtet von dem, was kommen kann. Zu hoffen bleibt nur, dass nichts von ewiger Dauer ist. Es muss eine Ende geben, einen Übergang in etwas Unerwartetes. Neues. Genau so neu und unbekannt bleibt bisweilen auch das neue Album, und man darf gespannt sein, ob „Cult of Luna“ sich ein weiteres Mal neu erfunden hat.

Die Schweden sind jedoch nicht die einzigen Vertreter des Post-Metal, Kälte herrscht ja nicht nur im Norden. In der Schweiz zum Beispiel kann man im Sommer in der Sonne baden und

im Winter in den Bergen Ski fahren. Wenn's heiß ist, kann man also mit Freunden „Dj Bobo“ am Pool lauschen und wenn's friert, sich eine Platte von „Abraham“ vorm Feuer im Kamin anhören. Die letzteren unterstützen „Cult of Luna“ in der Kulturfabrik und werden den Abend einleiten. Auf den ersten Blick erscheinen sie genau so düster und brachial, aber im Unterschied zu „Cult of Luna“ lassen sie weitere Elemente aus anderen Musikrichtungen, wie Punk oder Thrash-Metal, in ihre Musik einfließen. Böse gesagt, wirkt der Frost aus den Alpen nicht gerade so originell. Es handelt sich bei dieser Formation auch „nur“ um ein Quintett, aber das sollte dann doch eher von Vorteil sein. Schließlich stellt eine Kost von acht verschiedenen Köchen eine schwerere Aufgabe dar. Das zweite und bisher letzte Album „The Serpent, the Prophet and the Whore“ der Schweizer erschien im September dieses Jahres. Vielleicht müssen die bärtigen Männer einfach das Rasiermesser noch etwas länger im Schrank lassen, bis ihnen die letzte Zutat einfällt, die ihre Musik von anderen unterscheidet.

Freunde von verzerrten Gitarren und dreckigen Bässen dürfen sich also auf einen intensiven Abend in Esch freuen. Zugedröhnt wird man freilich nicht, dafür sind dann doch zu viele ruhige und melodische Parts drin. Wer Bands wie „Isis“, „Neurosis“ oder „Pelican“ mag, könnte durchaus Gefallen an „Cult of Luna“ und „Abraham“ finden.

Am 18. Januar 2013, in der Escher Kulturfabrik.

Grimm, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

## MUSEK

**My Fair Lady**, musical de Frederick Loewe, Opéra-Théâtre, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Brass Band du Conservatoire d'Esch-sur-Alzette + Belgian Brass Soloists**, église décanale St-Joseph, Esch, 16h30. Tél. 54 97 25.

**La Traviata**, Oper von Giuseppe Verdi, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Aladin und die Wunderlampe**, lyrische Märchenoper von Nino Rota, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Sladest**, tribute to Slade, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

## THEATER

**Trinity**, Ballett von Bernard Baumgarten, Marguerite Donlon und Fernando Hernando Mogadan, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Der Messias**, von Patrick Barlow, mit André Jung, Michael Wittenborn und Marie Jung, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

## DO, 27.12.

## JUNIOR

**Landschaftsandräck (1/2)**, Atelier fir Kanner vu fënneg bis aacht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h30. Tel. 22 50 45.

**Zappenduster? (1/2)**, Vakanzenatelier fir Kanner vun aacht bis zwielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h30. Tel. 22 50 45.

**Portraits**, atelier pour enfants de quatre à six ans, avec Sylvie Weyer, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30 - 16h30.

**Smashed**, Carré Rotondes, Luxembourg, 17h. Tél. 26 62 20 07.

## MUSEK

**Fausts Verdamnis**, Oper von Hector Berlioz, Saarländisches

WAT ASS LASS | 21.12. - 06.01.

Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**My Fair Lady**, musical de Frederick Loewe, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h.  
Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Echoes**, tribute to Pink Floyd, Spirit of 66, Verviers (B), 20h.  
www.spiritof66.be

## THEATER

**Der Messias**, von Patrick Barlow, mit André Jung, Michael Wittenborn und Marie Jung, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

# FR, 28.12.

## JUNIOR

**La petite fille aux allumenttes**, pour enfants de quatre à six ans, avec Sylvie Weyer, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 14h30.  
Tél. 47 93 30-214.

**L'art de la poterie romaine**, atelier de vacances pour enfants de six à douze ans, avec Paula Alves, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 14h30.  
Tél. 47 93 30-214.

**Landschaftsandräck (2/2)**, Atelier fir Kanner vu fënneg bis aacht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h30.  
Tél. 22 50 45.

**Hänsel und Gretel**, musikalisches Märchen, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Bibeu et Humphrey**, par la Cie l'Attraction Céleste, Grand Théâtre, Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1.

**Zappenduster? (2/2)**, Vakanzenatelier fir Kanner vun aacht bis zweielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 19h.  
Tél. 22 50 45.

**Smashed**, Carré Rotondes, Luxembourg, 19h. Tél. 26 62 20 07.

## MUSEK

**Scola Metensis**, Saint-Pierre-aux-Nonnains, Metz (F), 20h.  
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Echoes**, tribute to Pink Floyd, Spirit of 66, Verviers (B), 21h.  
www.spiritof66.be

**Schall & Rauch**, mit Flexotronic, Gorgot, Noelany, Fuckyouismyname,

Exhaus, kleines Exil, Trier (D), 23h.  
Tel. 0049 651 2 51 91.

## THEATER

**Die Stunde der Komödianten**, nach Graham Greene, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Bandscheibenvorfall**, ein Abend für Leute mit Haltungsschäden, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Faustkampf**, Monolog unter Verwendung von Goethe, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

**Der Messias**, von Patrick Barlow, mit André Jung, Michael Wittenborn und Marie Jung, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

# SA, 29.12.

## JUNIOR

**Film noir**, Atelier fir Kanner vu fënneg bis aacht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tel. 22 50 45.

**Bibeu et Humphrey**, par la Cie l'Attraction Céleste, Grand Théâtre, Luxembourg, 15h. Tél. 47 08 95-1.

**Vom Fischer und seiner Frau**, von Erpho Bell, nach dem gleichnamigen Märchen der Gebrüder Grimm, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

## MUSEK

**La Traviata**, Oper von Giuseppe Verdi, Theater, Trier (D), 19h30.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Aladin und die Wunderlampe**, lyrische Märchenoper von Nino Rota, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Orchestre national de Lorraine**, sous la direction de Jacques Mercier, oeuvres de Strauss, Tchaïkovski, Sibelius, Dvorak et Stravinski, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h.  
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Supershirt**, ExHaus, Balkensaal, Trier (D), 20h30. Tel. 0049 651 2 51 91.

**High Voltage**, tribute to AC/DC, Spirit of 66, Verviers (B), 21h.  
www.spiritof66.be



FOTO: JUDITH SCHLOSSER

„Der Messias“ lässt André Jung und Michael Wittenborn nicht los - seit der Premiere 1988 in Basel hat dieses verkorkste Weihnachtsspektakel nichts von seinem Charme eingebüßt, am 26., 27., und 28. Dezember im Kapuzinertheater.

## THEATER

**Endstation Sehnsucht**, von Tennessee Williams, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Havana Rakatan**, spectacle de danse cubain, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Faustkampf**, Monolog unter Verwendung von Goethe, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

## PARTY/BAL

**Die Toten-Hosen-Ärzte-Party**, Exhaus, Großes Exil, Trier (D), 20h30.  
Tel. 0049 651 2 51 91.

**Merry Plemm Plemm Night**, Flying Dutchman, Beaufort, 21h.

# SO, 30.12.

## JUNIOR

**Vom Fischer und seiner Frau**, von Erpho Bell, nach dem gleichnamigen Märchen der Gebrüder Grimm, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Hänsel, Gretel und die Hexe**, Märchenoper von Engelbert Humperdinck, Theater, Trier (D), 16h.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Max und Moritz**, nach Wilhelm Busch, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 17h.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

## MUSEK

**Orchestre national de Lorraine**, sous la direction de Jacques Mercier, oeuvres de Strauss, Tchaïkovski, Sibelius, Dvorak et Stravinski, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 16h.  
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

## EVENT



Une salle de répétition vide, c'est tout ce qui restera d'Eternal Tango... à part de bons souvenirs.

POP/ROCK

## Fin de danse

Luc Caregari

**Quand il s'agissait de citer un groupe luxembourgeois à succès, les Eternal Tango étaient longtemps le numéro un. Pourtant, les aléas de la vie ont eu raison de leurs rêves de rock stars. Tentative d'hommage et d'analyse.**

L'histoire d'Eternal Tango a commencé sous une bonne étoile. Quand ils publient en 2004 leur premier split-EP avec le groupe Spyglass - défunt depuis bien des années - ils sont directement remarqués par la critique allemande et le magazine « Visions » - qui est tout de même un leader d'opinion en matière de nouvelles tendances - les nomme « Demo des Monats ». Et pourtant, le son d'Eternal Tango sur ce disque est à des milliers de kilomètres de celui qui les rendra si populaires par après.

A l'époque, au Luxembourg du moins, c'était le début du règne du metalcore, ce style hybride entre la dureté du metal et la fluidité du hardcore. Et aussi bien les chansons que les textes reflétaient cette humeur mélancolique, sombre et brutale, qui sied à tout groupe metalcore qui se respecte. Les Eternal Tango s'approprièrent encore à rentrer dans les lignes de l'autre grand groupe luxembourgeois, Def Dump, qui est resté fidèle à sa ligne très hardcore pendant toute son existence. Néanmoins, quelque chose

doit avoir altéré leurs plans. Peut-être était-ce l'entrée dans le groupe de David Moreira, leur nouveau chanteur au charisme ravageur, qui les a fait changer d'avis. Toujours est-il qu'en 2006, Eternal Tango réapparaît avec un son totalement changé. La dépression semble avoir fait place à des sons plus festifs et résolument tournés vers la pop. En même temps, le chant mélodieux de Moreira avait tout pour séduire - surtout les jeunes filles, comme diront certains.

C'était aussi l'époque des nombreux « contests » et autres tremplins musicaux. Et le groupe, empli de sa toute nouvelle énergie, n'attendait manifestement que cela pour rebondir. Après une victoire au « Battle of the Bands », qui les amena une première fois à Cologne, puis une tournée portugaise improvisée, ils furent les premiers gagnants luxembourgeois du « Printemps de Bourges » et se lancèrent dans l'enregistrement de leur premier album « First Round at the Sissi Café », paru en 2007. Les tournées s'enchaînaient, les prix musicaux aussi - au « Elie Music Award » luxembourgeois entre autres, des vidéos furent tournées, dont une atterrit même sur MTV et d'autres chaînes musicales... Bref, tout semblait réussir à Eternal Tango. Tout sauf le fait de pouvoir vraiment vivre de leur musique. Car même si jouer

devant des milliers de spectateurs sur de grandes scènes a une belle allure, cela ne suffit pas pour payer le loyer. Les musiciens d'Eternal Tango s'en plaignaient déjà dans le rockumentary que Govinda Van Maele dédia à la scène luxembourgeoise en 2010, « We Might As Well Fail » - une sorte de sombre prédiction vue de nos jours.

Pourtant, à l'époque encore, les Eternal Tango avaient encore de beaux jours devant eux et la parution de leur deuxième album à succès « Welcome to the Golden City » en 2010 en témoigne. Mais, à partir de 2011, le groupe s'enveloppait d'un manteau de silence. On les disait en studio en train de peaufiner un son totalement différent, ou déjà séparés. En tout cas, jusqu'en automne 2012, leurs apparitions s'étaient faites très rares. Ce qui fait aussi que l'annonce de leur séparation n'a pas choqué outre mesure le public local.

Ainsi se termine donc la première success story commerciale du rock luxembourgeois. Gageons que parmi les nombreuses personnes qui seront à leur concert d'adieu s'en trouveront aussi qui les maudissaient alors qu'ils existaient encore, tant leurs choix ultra-commerciaux et leur tendances pop ont pu agacer les oreilles les plus exigeantes. Pourtant, ils ont ouvert la voie au rêve de rock stars et même si finalement ils ont laissé tomber, on doit leur dire merci d'y avoir cru et de nous avoir fait y croire aussi.

Eternal Tango, concert d'adieu, ce samedi 22 décembre à l'Atelier.

WAT ASS LASS | 21.12. - 06.01.

**High Voltage**, tribute to AC/DC, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

## THEATER

**Der Priestermacher**, Stück von Bill C. Davis, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Havana Rakatan**, spectacle de danse cubain, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

## KONTERBONT

**L'histoire de Luxembourg pour les nuls**, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.

## MO, 31.12.

## MUSEK

**Evita**, Musical von Andrew Lloyd Webber und Tim Rice, Theater, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Lieber reich, aber glücklich**, Operettengala, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**My Fair Lady**, musical de Frederick Loewe, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

## THEATER

**Havana Rakatan**, spectacle de danse cubain, Grand Théâtre, Luxembourg, 19h. Tél. 47 08 95-1.

**Die Kleinbürgerhochzeit**, von Bertholt Brecht, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

## PARTY/BAL

**Sylvesterparty**, Tufa, Großer Saal, Kleiner Saal und Textorium, Trier (D), 21h.

## DI, 1.1.

## MUSEK

**Concert de Nouvel An**, par le London Quartet Cantabile, Théâtre, Esch, 17h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

WAT ASS LASS | 21.12. - 06.01.

**Neujahrskonzert**, Ouvertüren, Walzer, Polkas von Johann Strauß und Wiener Zeitgenossen, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

## MI, 2.1.

### KONTERBONT

**Wednesdays at Mudam**, programmation du mois de janvier par Moonlight in the Desert, Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1, [www.mudam.lu/wednesdays](http://www.mudam.lu/wednesdays)

## DO, 3.1.

### JUNIOR

**Underground**, atelier de vacances pour adolescents, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h. Tél. 22 50 45.

**Cartes de vœux**, atelier de vacances pour enfants de six à douze ans, avec Vanessa Staudt, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

### THEATER

**Die Kleinbürgerhochzeit**, von Bertholt Brecht, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

## FR, 4.1.

### JUNIOR

**Histoires d'hiver illustrées**, atelier de vacances pour enfants de six à douze ans, avec Vanessa Staudt, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.



Mit Pauken und Trompeten wird das 22 Mann starke Maxime Bender Orchestra am 5. Januar im Cube 521 in Marnach sein neues Album "Fellowship" präsentieren.

**Amahl und die nächtlichen Besucher**, eine Weihnachtsooper für Kinder ab vier und die ganze Familie, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

### MUSEK

**Brothers in Arms**, tribute to Dire Straits, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

### THEATER

**Die Kleinbürgerhochzeit**, von Bertholt Brecht, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Faustkampf**, Monolog unter Verwendung von Goethe, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

### KONTERBONT

**Une gorgée de poésie**, Jean Cocteau avec Nicole Max et Joel Descaut, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h18. Tél. 22 28 28.

## SA, 5.1.

### JUNIOR

**Faiseurs de livres**, atelier pour enfants de cinq à huit ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 22 50 45.

**Collections d'images**, atelier pour enfants de huit à douze ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

### MUSEK

**Die Entführung aus dem Serail**, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Neijaouers-Concert**, mat der Harmonie municipale, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Maxime Bender Orchestra**, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, [www.ticket.lu](http://www.ticket.lu)

**Brothers in Arms**, tribute to Dire Straits, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

### THEATER

**Die Stunde der Komödianten**, nach Graham Greene, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Tschick**, von Wolfgang Herrndorf, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. AUSVERKAUFT!

**Cavewoman**, Comedy mit Ramona Krönke, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

## SO, 6.1.

### MUSEK

**Peter Perfido's Project**, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**Neijaouers-Concert**, mat der Harmonie municipale, Trifolion, *Echternach*, 16h. Tel. 47 08 95-1.

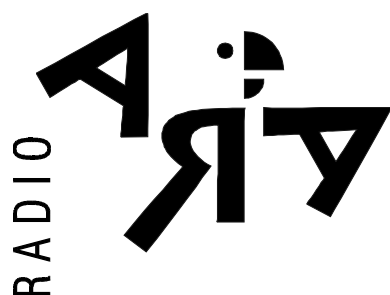
**Aladin und die Wunderlampe**, lyrische Märchenoper von Nino Rota, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

### THEATER

**Alles gelunn?** E Kaméidistéck vum Florian Zeller, iwwersat vum Claude Fritz, mat Isabelle Constantini, Danielle Wenner, Claude Fritz a Marcel Hamilius, Cube 521, *Marnach*, 18h. Tel. 52 15 21, [www.ticket.lu](http://www.ticket.lu)

### KONTERBONT

**L'histoire de Luxembourg pour les nuls**, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.



103,3 MHz / 105,2 MHz  
[www.ara.lu](http://www.ara.lu)

Mëttwoch  
02.01.2013  
20:00 - 23:00

## Wonschconcert

De Claude an de Ben veranstanen nees e Blues-Wonschconcert!  
Eis Nolauschterer können hir musekalesch Wënsch aus dem Beräich Blues & Boogie am Virfeld op [monniben@pt.lu](mailto:monniben@pt.lu) mailen.